

# ДОГОВОР

№ .....18.....125-09.....2015 г.

Днес ...25.09.2015 г. в гр. София, между:

**ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ**, с адрес: гр. София, пощенски код 1169, пл. „Княз Александър I“ № 1, ЕИК 176481459, представлявана от Ивилина Вергинова Алексиева - председател на ЦИК, и на основание чл. 13, ал. 3, т. 3 от Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор Силвия Любенова Грозданова - главен счетоводител на ЦИК, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна и

**„ПРЕМИЕРСТУДИО ПЛЮС“** ООД, ЕИК 200895896, със седалище и адрес на управление гр.София 1124, район Средец, ул. „Хан Омуртаг“ № 2, вх. Б, ет. 1, ап. 1, представлявано от Николай Сотиров Мутафчиев – управител, наричано по-нататък **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание Решение № 2290-МИ/НР от 21.09.2015, се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изработи 8 (осем) броя аудио-визуални произведения (клипове) за провеждане на разяснителна кампания от Централната изборителна комисия за произвеждане на избори за общински съветници и за кметове и национален референдум на 25.10.2015 г. при условията и в сроковете на този договор според утвърдено съдържание и текстове от Централната изборителна комисия, свързани с изборите.

(2) Произведенията да съдържат точни и ясни теми, базирани върху съответните разпоредби на Изборния кодекс. Клиповете се изготвят в съответствие с разпоредбите на действащото в страната законодателство, включително на Закона за радиото и телевизията.

(3) Произведенията да представят необходимите действия в тяхната последователност от страна на гражданите и компетентните органи при упражняване на правата и задълженията на гражданите, съответно правомощията на компетентните органи, съобразно конкретното тематично съдържание на клипа, както и да визуализират образците на документи, необходими за упражняване на съответните права, задължения и правомощия.

(4) Произведенията да включват жестомимичен превод или текст в титри.

(5) Изработката на аудио-визуалните произведения ще включва анимация, 3D формат със специални детайли, графично изображение.

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изработи безплатно 2 (два) броя аудио-визуални произведения или обучителен материал, като инсценировка със заснемане от една камера и монтаж, след съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**Чл. 2.** Осемте броя произведения, предмет на този договор, са със следното съдържание:

2.1. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Активно изборително право“;

2.2. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Изборителни списъци и изборителни секции“;

2.3. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Гласуване на избиратели с увреждания“;

2.4. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Списък на заличените лица“;

2.5. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Машинно гласуване“;

2.6. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Бюлетини и начин на гласуване“;

2.7. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Национален референдум“;

2.8. Аудио-визуално произведение (клип) на тема „Национален референдум“;

2.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се съгласява, че посочените по-горе теми могат да бъдат променени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## II. АВТОРСКИ ПРАВА

**Чл. 3.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорността за авторството си и оригиналността на произведенията съгласно предмета на договора. Той декларира, че не са му известни противопоставими на използването им права на трети лица.

(2) Авторското право и правата, сродни на авторските, върху изработените видеоклипове, както и върху сценариите, идеите, проектите (стори-бордовете) и всички други произведения, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, предмет на настоящия договор, е изключителна собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма и не може да има претенции за допълнителни приходи от всякакъв вид за използване на произведенията. Лицата с авторски права не могат да претендират от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ допълнителни възнаграждения за излъчването на произведенията извън еднократното заплащане за всеки клип въз основа на този договор.

**Чл. 4.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ в качеството си на автор предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изключителното право на използване на произведенията по всякакъв начин, създадени по този договор на територията на Република България и извън нея чрез всички позволени от закона технически способи в съответните материални форми.

(2) В договорите, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва с трети лица за изпълнението на настоящият договор, задължително се предвижда клауза, че лицата с авторски права не могат да претендират от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ възнаграждения за излъчването на клиповете.

## III. ЦЕНА, НАЧИН И СРОК НА ПЛАЩАНЕ И ГАРАНЦИИ

**Чл. 5.** (1) Цената на всяко едно аудио-визуално произведение е сумата в размер на **5 500 (пет хиляди и петстотин) лева без ДДС.**

(2) Общата стойност на договореното по чл. 1 е сумата в размер на **44 000 (четиридесет и четири хиляди) лева без ДДС и 52 800 (петдесет и две хиляди и осемстотин) лева с включен ДДС**, с включени транспортни разходи, доставка на необходимите материали, съгласно техническите изисквания.

(3) Цената по предходните алинеи включва и изключителното право на използване на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да използва произведенията, предмет на този договор.

(4) Плащането се извършва в срок от 7 работни дни от представянето на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на протокол за приемане на изработеното заедно със съответните фактури, издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по банков път по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в „Общинска банка“ АД, клон ул. „Три уши“ BIC: SOMBBGSF, IBAN BG 58 SOMB 9130 1052517601, титуляр на сметката: „ПРЕМИЕРСТУДИО ПЛЮС“ ООД.

**Чл. 6. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение задълженията му по договора, считано от датата на сключването му, в размер на 5 на сто от цялата стойност на договора с включен ДДС - 2 640 (две хиляда шестстотин и четиридесет) лева.

(2) Гаранцията следва да бъде под формата на неотменима и безусловна банкова гаранция със срок на валидност три месеца от датата на издаването ѝ или парична сума (депозит), внесена по сметката на Централната изборителна комисия: BG85 BNBG 9661 3300 1070 03, BIC код на БНБ: BNBGBGSD. Сумата се превежда с основание: „Гаранция за изпълнение на Договор за изготвяне на 8 (осем) броя аудио-визуални произведения (клипове) за провеждане на разяснителна кампания от Централната изборителна комисия за произвеждане на избори за общински съветници и за кметове и национален референдум на 25.10.2015 г.” и важи за срока на изпълнение на договора.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** задържа напълно или отчасти (пропорционално на обема на неизпълнението) депозита, съответно усвоява изцяло или частично банковата гаранция, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни задълженията си по този договор качествено и в определените срокове.

(4) Гаранцията се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съответно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща оригинала на банковата гаранция в срок от 5 (пет) работни дни след изпълнение на договора и подписване на приемо-предавателен протокол.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията, съответно връща оригинала на банковата гаранция на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да начислява лихва върху сумата по гаранцията.

#### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да съгласува сценариите и концепциите с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
2. да предава за одобрение готовите произведения на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в сроковете и при условията на договора;
3. да спазва всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** относно съдържанието и визията на произведенията.

**Чл. 8. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да полага грижата на добрия търговец и да изработи произведенията с необходимото качество и съдържание така, че те да бъдат годни за използване за предвиденото в договора предназначение.

(2) Ако при изработване на произведенията **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от заложените в заданието и съгласуваните с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** параметри (сценарии, концепции, одобрени продукти) или ако изпълнената работа има недостатъци, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да иска поправка на работата в даден от него срок за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** си запазва правото да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** извършването на промени или изменения в произведенията. В този случай **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши исканите от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** промени и да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за одобрение изменените произведения в срока, даден от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**.

**Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в съответствие с настоящия договор да сключи от свое име и за своя сметка договори с носителите на авторски права – продуценти, режисьори, оператори, сценаристи, автори на музика и изпълнители.

**Чл. 10.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изготви и предаде копия за предварително запознаване и одобрение на произведенията от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 11.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се задължава да съхранява по един оригинал (матрица), от който да може да се размножава произведението и да не го унищожава. При поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя допълнително до 10 копия от произведенията.

(2) При необходимост от допълнително тиражиране на произведенията, извън случаите по предходното изречение, се сключва анекс към договора.

**Чл. 12.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

а) да получи точни указания от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно качествата на поръчаните произведения, информация и консултации в хода на изпълнение на поръчката;

б) да получи уговореното в този договор възнаграждение в сроковете и при условията на настоящия договор.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 13.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да консултира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ своевременно и да му предоставя коректна информация с цел експедитивно и качествено реализиране на произведенията, предмет на договора.

**Чл. 14.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да спазва финансовите условия и сроковете по договора.

**Чл. 15.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а) да получава при поискване информация за степента на изпълнение и качествата на произведенията в процеса на изработването им;

б) да внася корекции в създадените изцяло или частично произведения в случай на констатирани несъответствия с изискванията му.

## **VI. СРОКОВЕ**

**Чл. 16.** (1) Крайният срок за изработка и предаване на клиповете по настоящия договор е съгласно утвърден от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ график, предоставен на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при подписване на договора.

(2) В случай че договорът бъде прекратен преди срока по ал. 1, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи заплащане на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ само по изработените произведения и извършените от него разходи във връзка с тях.

## **VII. ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 17.** (1) Произведенията, предмет на този договор, се считат за завършени и изработването им за приключено, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ одобри техния окончателен вариант и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на технически носители окончателните произведения.

(2) Приемането се установява писмено с протокол, подписан от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) Ако при предаването и приемането на работата ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира некачествено извършени работи или други недостатъци на поръчаните произведения, тя дава срок за отстраняването им от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. За обстоятелствата по предходното изречение страните съставят двустранен протокол, с който се определя и срока на

отстраняването им. Подписаният протокол и даденият срок не изключват отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по предходните раздели.

### **VIII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 18.** Настоящият договор може да бъде прекратен:

а) По взаимно съгласие.

б) При виновно неизпълнение на задълженията от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора с 2 -дневно писмено предизвестие.

### **IX. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

**Чл. 19.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третираат като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

### **X. САНКЦИИ**

**Чл. 20.** (1) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни възложен видеоклип, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 20 на сто от стойността на произведението.

(2) При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,2 на сто от дължимата сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10 (десет) на сто от стойността на плащането.

(3) При забавено изпълнение на възложен видеоклип ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 5 на сто на ден върху стойността му.

(4) При прекратяване на договора по чл. 18, б. „а” страните не си дължат неустойки.

**Чл. 21.** В случай на едностранно прекратяване на договора по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ без вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се изплащат действително направените и доказани със счетоводни документи разходи до датата на прекратяването.

### **XI. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 22.** (1) За неуредените в договора случаи се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

(2) Страните по настоящия договор не могат да го променят или допълват, освен в случаите предвидени в ЗОП.

(3) Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали в процеса на изпълнението му и изпълнението на договорните клаузи по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред съда.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните и съдържа следното приложение, като неразделна част от него: Протокол № 4 от преговори, проведени на 19.09.2015 г. от 15<sup>40</sup> часа в стая 76А, междинен етаж, в сградата на Централната изборителна комисия с „ПРЕМИЕРСТУДИО ПЛЮС“ ООД.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

**ИВИЛИНА АЛЕКСИЕВА**  
Председател на  
Централната изборителна комисия



**НИКОЛАЙ МУТАФЧИЕВ**  
Управител

*Чл. 2 от ЗЗБА*

**СИЛВИЯ ГРОЗДАНОВА**

Главен счетоводител на  
Централната изборителна комисия

Съгласувал:  
Кр. Манолова - директор на Дирекция „Администрация“

Изготвил:  
Н. Желязков - главен юриконсулт в Дирекция „Администрация“

*Екземпляр  
за ЦИК  
7*